

**КОНВЕНЦИЯ
О РАСПРОСТРАНЕНИИ НЕСУЩИХ ПРОГРАММЫ СИГНАЛОВ,
ПЕРЕДАВАЕМЫХ ЧЕРЕЗ СПУТНИКИ**
[Извлечение]

Совершено в Брюсселе, 21 мая 1974 года

Договаривающиеся Государства,

сознавая, что использование спутников для распространения несущих программы сигналов быстро развивается как по своим масштабам, так и по географическому охвату,

озабоченные отсутствием всемирной системы предотвращения распространения распространяющими органами несущих программы сигналов, передаваемых через спутники, которые не предназначались для этих распространяющих органов, и что это отсутствие, видимо, будет препятствовать использованию связи с помощью спутников,

признавая в этой связи важность интересов авторов, артистов-исполнителей, производителей фонограмм и организаций вещания,

убежденные в том, что должна быть создана международная система, в соответствии с которой будут обеспечены меры предотвращения распространения распространяющими органами несущих программы сигналов, передаваемых через спутники, которые не предназначались для этих распространяющих органов,

сознавая необходимость в том, чтобы никоим образом не нанести ущерба тем международным соглашениям, которые уже вступили в силу, включая Международную конвенцию электросвязи и прилагаемые к этой Конвенции Регламенты радиосвязи и, в частности, никоим образом не помешать более широкому принятию Римской конвенции от 26 октября 1961, которая предусматривает защиту артистов-исполнителей, производителей фонограмм и организаций вещания,

договорились о нижеследующем:

Статья 1 Для целей настоящей Конвенции:

(i) "*сигнал*" - создаваемая с помощью электронных средств несущая частота, способная передавать программы;

(ii) "*программа*" - совокупность материалов, получаемых непосредственно или в записи, состоящих из изображений, звуков, передаваемая посредством сигналов с целью последующего распространения;

(iii) "*спутник*" - любое устройство, находящееся во вземном пространстве, способное передавать сигналы;

(iv) "*излучаемый сигнал*" или "*сигнал излучаемый*" является любым несущим программы сигналов, который идет на спутник или через него;

(v) "*вторичный сигнал*" - сигнал, получаемый путем преобразования технических характеристик излучаемого сигнала с промежуточными записями или без них;

(vi) "*орган-источник*" - физическое или юридическое лицо, определяющее, какие программы будут нести излучаемые сигналы;

(vii) "*распространяющий орган*" - физическое или юридическое лицо, решающее, должна ли иметь место передача вторичных сигналов широкой публике или любой ее части;

(viii) "*распространение*" - действие, посредством которого распространяющий орган передает вторичные сигналы широкой публике или любой ее части.

Статья 2

1. Каждое Договаривающееся Государство берет на себя обязательство принимать соответствующие меры по предотвращению распространения на своей или со своей территории любого несущего программы сигнала любым распространяющим органом, для которого сигнал, переданный на спутник или проходящий через него, не предназначается. Это обязательство применяется в том случае, когда орган-источник подпадает под юрисдикцию другого Договаривающегося Государства и когда распространяемый сигнал является вторичным сигналом.

2. В любом Договаривающемся Государстве, в котором применение мер, упомянутых в пункте 1 этой статьи, ограничено во времени, продолжительность такого периода устанавливается законодательством этого государства. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций должен быть письменно извещен относительно продолжительности этого периода в момент ратификации, принятия или присоединения, или же, в случае последующего вступления в силу национального закона или его изменения, в течение шести месяцев после вступления в силу такого закона или его изменения.

3. Обязательства, предусмотренные в статье 2, пункт 1, не применяются к распространению вторичных сигналов, полученных от сигналов, которые уже были распространены распространяющим органом, для которого эти сигналы предназначались.

Статья 3

Настоящая Конвенция не применяется, когда передаваемые сигналы идут от органа-источника или по его поручению и излучаются через спутники непосредственного приема широкой публикой.

Статья 4

Ни одно Договаривающееся Государство не обязано принимать меры, предусмотренные в статье 2(1), если сигнал, распространяемый на его территории распространяющим органом, для которого сигнал не предназначался:

(i) несет короткие выдержки из передаваемой с помощью сигналов программы, содержащие сообщения о текущих событиях, но только в том объеме, который оправдан информационными целями таких выдержек, или

(ii) несет в качестве цитат короткие выдержки из передаваемой сигналами программы при условии, что такие цитаты соответствуют честной практике и оправданы информационными целями таких цитат, или

(iii) несет передаваемую сигналами программу, учитывая, что распространение ведется исключительно в целях просвещения, в том числе для образования взрослых, или в целях научных исследований там, где упомянутая территория является Договаривающимся Государством, рассматриваемым в качестве развивающейся страны в соответствии с установившейся практикой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Статья 5

Ни одно Договаривающееся Государство не обязано применять настоящую Конвенцию в отношении любого сигнала, переданного до того, как эта Конвенция вступит в силу в отношении этого государства...